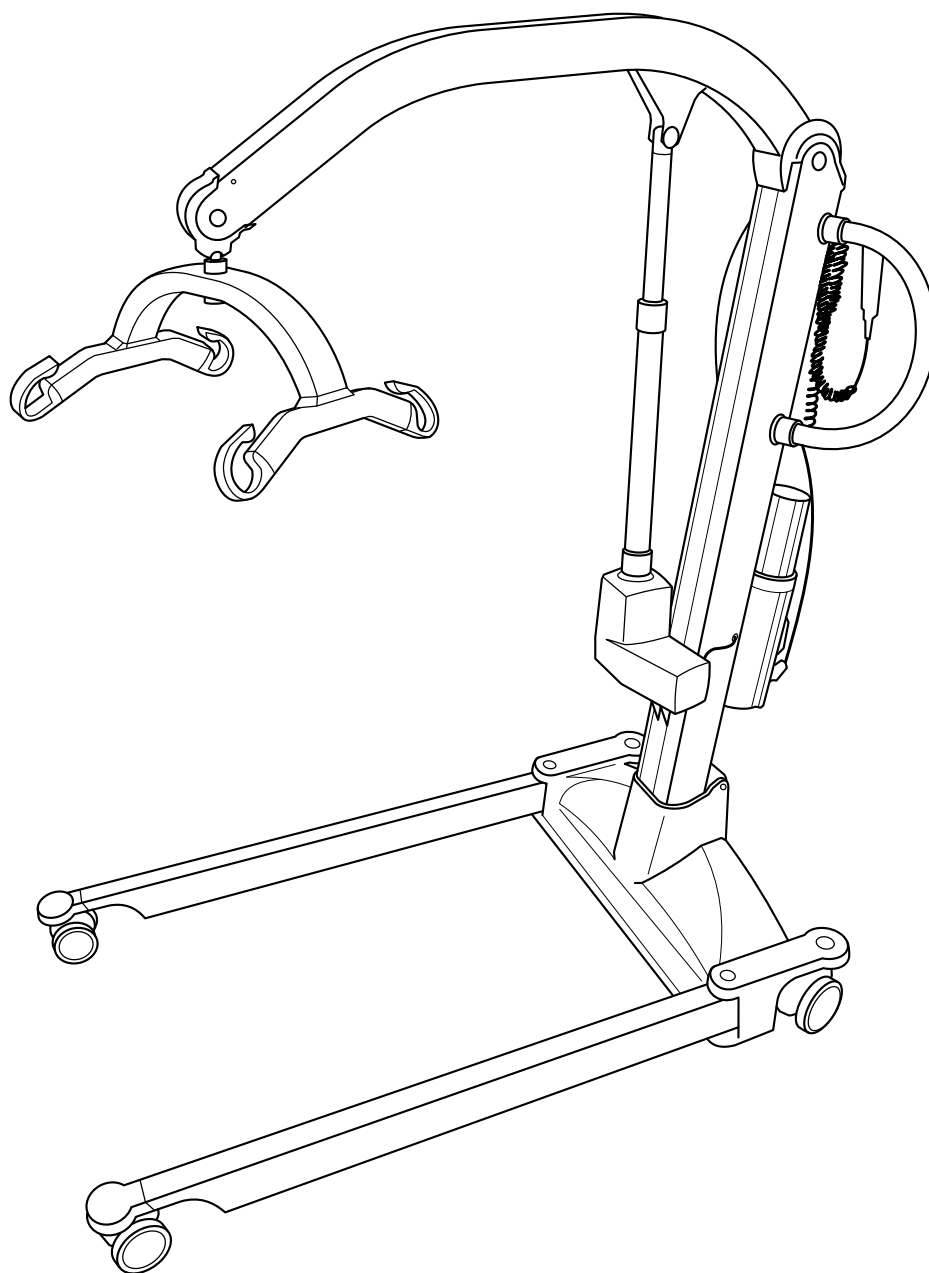


# Molift Mover 205

Uporabniški priročnik (SI)

**molift**<sup>®</sup>  
by Etac

BM05112 Rev. A 2022.11.15



# Priročnik v slovenščini

## Vsebina

|  |    |
|--|----|
| Molift Mover 205 .....                       | 2  |
| Sestavni deli dvigala .....                  | 2  |
| O dvigalu Molift Mover 205 .....             | 2  |
| Splošno .....                                | 3  |
| Izjava o skladnosti .....                    | 3  |
| Pogoji uporabe .....                         | 3  |
| Garancija .....                              | 3  |
| Identifikacija izdelka .....                 | 3  |
| Tehnični podatki .....                       | 4  |
| Sestavljanje .....                           | 5  |
| Dvižni steber .....                          | 5  |
| Namestitev prečnega nosilca .....            | 5  |
| Baterija in ročni krmilnik .....             | 5  |
| Kontrolni seznam po namestitvi .....         | 5  |
| Kako uporabljati dvigalo Molift Mover 205    | 6  |
| Pred uporabo/vsakodnevni pregled .....       | 6  |
| Ročni krmilnik .....                         | 6  |
| Varnostne naprave .....                      | 7  |
| Potisni ročaji .....                         | 7  |
| Zavore .....                                 | 7  |
| Zaustavitev v sili/spuščanje v sili .....    | 7  |
| Elektronika .....                            | 8  |
| Prevozni in obratovalni pogoji .....         | 8  |
| Baterije .....                               | 8  |
| Indikatorska lučka baterije in servisa ..... | 8  |
| Obseg servisa .....                          | 8  |
| Polnjenje .....                              | 9  |
| Premeščanje .....                            | 10 |
| Uporaba nosilnih jermenov .....              | 10 |
| Dviganje in spuščanje .....                  | 10 |
| Podporne roke (izbirno) .....                | 10 |
| Premeščanje .....                            | 11 |
| Spuščanje v sedeči položaj .....             | 11 |
| Dodatki .....                                | 12 |
| Prečni nosilci .....                         | 12 |
| Nosilo .....                                 | 12 |
| Tekalno kolesce z zaporo smeri .....         | 12 |
| Nosilni jermeni .....                        | 12 |
| Vzdrževanje .....                            | 13 |
| Čiščenje in razkuževanje .....               | 13 |
| Popravilo .....                              | 13 |
| Recikliranje 13 .....                        | 13 |
| Nadomestni deli .....                        | 13 |
| Redni pregledi .....                         | 13 |
| Obseg rednih pregledov .....                 | 13 |
| Odpravljanje težav .....                     | 14 |

## Pomembno

Ta uporabniški priročnik vsebuje pomembna varnostna navodila in informacije o uporabi dvigala in dodatkov.

V tem priročniku je uporabnik oseba, ki jo dvigujete.

Asistent je oseba, ki upravlja dvigalo.



### Opozorilo!

Ta simbol označuje pomembne informacije v zvezi z varnostjo. Dosledno upoštevajte ta navodila.



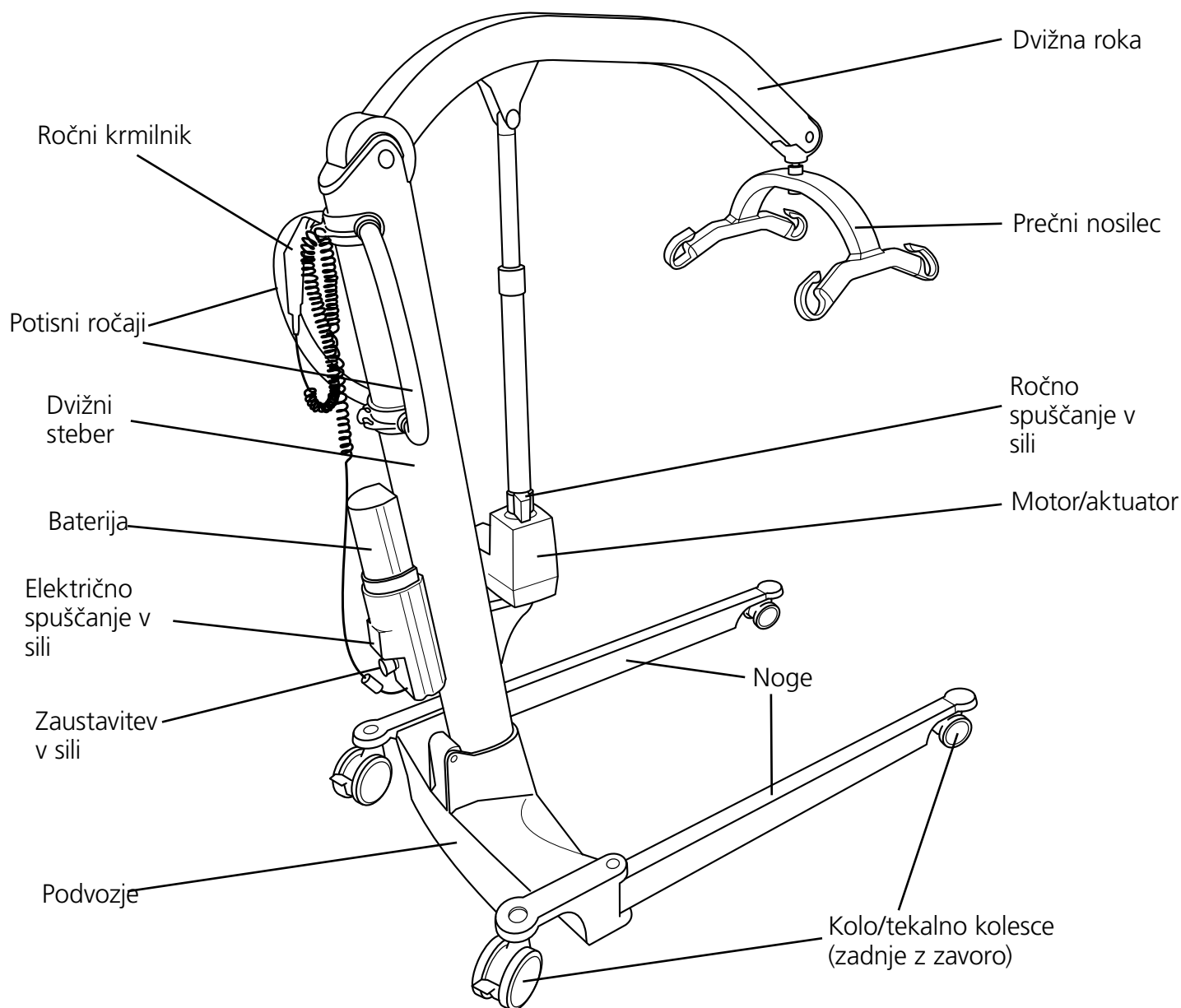
### Pred uporabo preberite uporabniški priročnik!

Praden prvič uporabite opremo se prepričajte, da vsebino uporabniškega priročnika v celoti razumete.

Za prenos dokumentacije obiščite spletno mesto [www.etac.com](http://www.etac.com) in si zagotovite najnovejšo različico.

## Molift Mover 205

Sestavni deli dvigala:



### O dvigalu Molift Mover 205

Molift Mover 205 je premično dvigalo, namenjeno dviganju in premeščanju oseb s postelje, tal, stola, invalidskega vozička ali stranišča s pomočjo nosilnega jermena. Dvigalo je izdelano iz lahkih materialov, ima tekalna kolesca in električni pogon, napaja pa ga baterija. Ima električno nastavljive noge in nosilnost 205 kg (452 funtov). Je popolna rešitev za ustanove za institucionalno

oskrbo, lahko pa se uporablja tudi v zasebnih domovih. Dvigalo se lahko uporablja samo za premeščanje na kratkih razdaljah, na primer med stolom in posteljo ali kopalnico/prostorom za počitek, in ni nadomestilo za invalidski voziček ali podoben pripomoček.

## Splošno

### Izjava o skladnosti



Dvigalo Molift Mover 205 in pripadajoči dodatki, opisani v tem uporabniškem priročniku, so označeni z oznako CE v skladu z Direktivo Sveta 93/42/EGS o medicinskih pripomočkih, razred 1, ter so bili preskušeni in odobreni s strani tretje osebe v skladu s standardi IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 in NS-EN ISO 10535:2006.

### Pogoji uporabe

Dviganje in premeščanje oseb vedno predstavlja določeno tveganje, zato lahko opremo in dodatke, ki jih zajema ta uporabniški priročnik, uporablja samo usposobljeno osebje.

### Spremembe in uporaba sestavnih delov drugih proizvajalcev.

Priporočamo samo uporabo sestavnih in nadomestnih delov Molift. V primeru kakršnih koli sprememb izdelka izjava o skladnosti ni veljavna in družba Etac ne prevzema odgovornosti za garancijo. Družba Etac ni odgovorna za napake ali nesreče, do katerih lahko pride pri uporabi sestavnih delov drugih proizvajalcev.



Dvigalo in dodatke sme odpreti samo pooblaščen osebje, ki izvaja servisiranje oz. popravilo. Nevarnost poškodb zaradi vrtečih se delov in električnega udara.

Dvigalo ni namenjeno temu, da ga upravlja oseba, ki jo dvigujete.

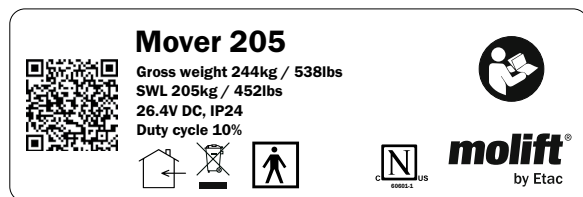
### Garancija

2-letna garancija za napake v izdelavi in materialih naših izdelkov. Določila in pogoje najdete na spletnem mestu [www.etac.com](http://www.etac.com)

## Identifikacija izdelka

### Oznaka izdelka

Črna koda na oznakah izdelka vsebuje številko izdelka, serijsko številko in datum proizvodnje.



### Opozorilne nalepke in simboli

Podrobnejša razlaga simbolov na izdelku:



Uporabljeni del tipa BF



Indikatorna lučka baterije



Oznaka CE



Oznaka certifikacijskega organa



Glejte uporabniški priročnik



Proizvajalec



Samo za uporabo v zaprtih prostorih



Datum proizvodnje



Ne odlagajte med splošne odpadke



Kataloška številka



Spuščanje v sili



Serijska številka



Indikatorna lučka servisa



Medicinski pripomoček

## Tehnični podatki

### Varna delovna obremenitev (SWL):

205 kg (452 funtov)

### Masa enote:

Brez baterije in prečnega nosilca:

35,5 kg/78,3 funta

Podvozje: 18 kg/39,7 funta

Dvižni steber: 17,5 kg/38,6 funta

Baterija: 1,6 kg/3,7 funta

4-točkovni prečni nosilec srednje velikosti

(M): 2,5 kg/7,3 funta

### Baterija:

Art.: 1341000

26,4 V NiMH 2,6 Ah

### Polnilnik baterij:

100–240 V izm. nap., 50–60 Hz

Izhod 0,9 A

### Hitrost dviganja:

40 mm/sekundo (1,57 palca/sekundo)

pri obremenitvi 75 kg (165,35 funta)

### Razred zaščite:

Ročni krmilnik: IP24

Dvižni motor: IP24

### Največja raven zvočne moči po lestvici A:

$L_{WA} = 63,2$  dB

### Gumb za delovne sile:

Gumbi na ročnem krmilniku: 3,4 N

### Material:

Jeklo, aluminij, plastika

### Motor:

Dvižni motor/aktuator: 24 V enosm. nap.

Motor za razpiranje nog: 12 V enosm. nap.

### Premer obračanja:

1400 mm (55,1 palca)

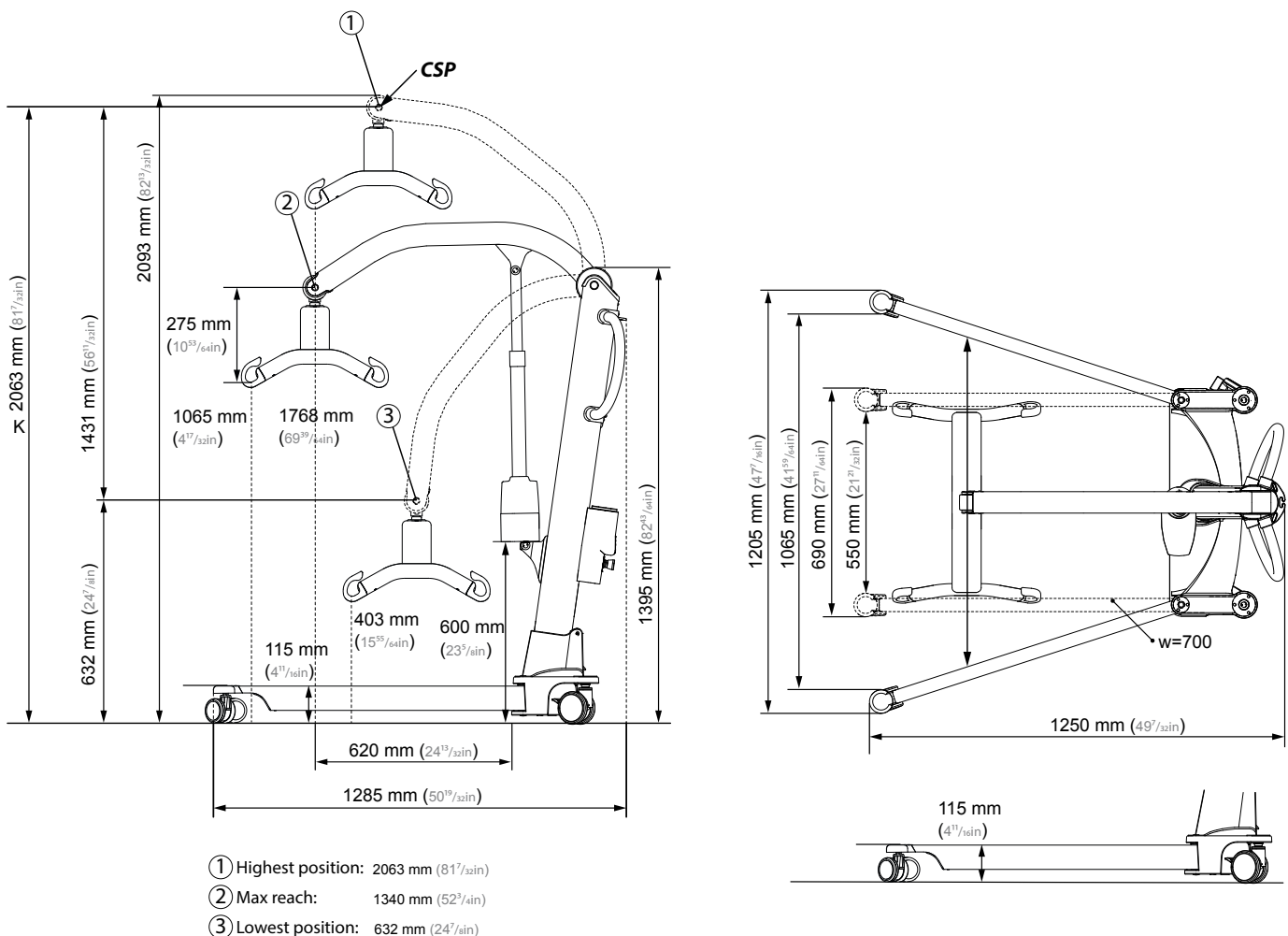
### Število dvigov s popolnoma napolnjeno baterijo:

50 dvigov (75 kg/165 funtov, 50 cm/20

palcev)

### Pričakovana življenjska doba:

Pričakovana življenjska doba dvigala je 30.000 ciklov ali 10 let.

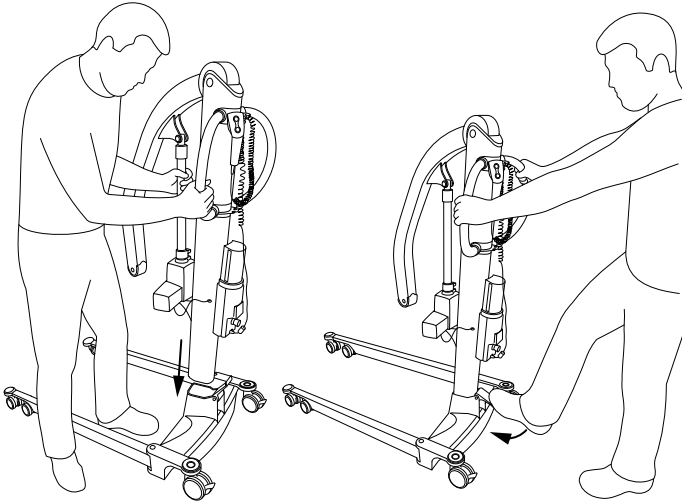


## Montaža

Napolnite baterijo. Baterija med montažo ne sme biti v nosilcu baterije!

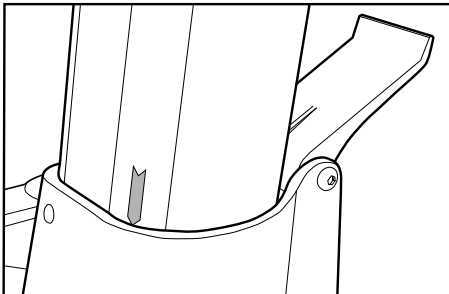
lahko prosto vrti.

### Dvižni steber



Dvižni steber postavite v podvozje. Prepričajte se, da se rdeča puščica na spodnjem delu stebra prilega robu podvozja.

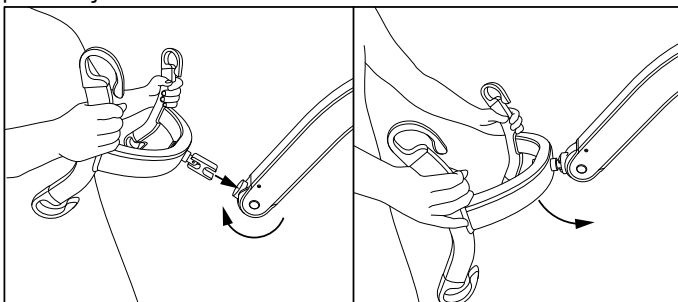
Prepričajte se, da je vijak na stebru v luknji na podvozju. S tem preprečite, da bi se steber nenamerno dvignil iz podvozja, ko potisnete zaklepno ročico navzdol.



Steber pritrdite tako, da zaklepno ročico na zadnji strani potisnete do konca navzdol.

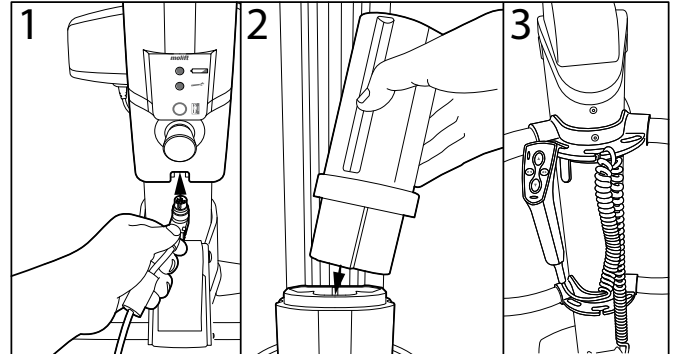
### Namestitev prečnega nosilca

Priključno točko na dvižni roki obrnite v zgornji položaj.



Vijak na prečnem nosilcu vstavite v priključno točko za namestitev prečnega nosilca. Ko je vijak v celoti vstavljen, je prečni nosilec nameščen in se

### Baterija in ročni krmilnik



1. Ročni krmilnik priključite na spodnji del nosilca baterije.
2. Vstavite baterijo.
3. Žico ročnega krmilnika povežite s potisnim ročajem, da ročni krmilnik v primeru padca ne pade na tla.

### Kontrolni seznam po montaži



**Dvigala ne začnete uporabljati, dokler ne opravite preverjanja v skladu s kontrolnim seznamom po montaži.**

S tem kontrolnim seznamom pred začetkom uporabe preverite, ali je dvigalo pravilno nameščeno ter ali deluje pravilno in varno.

- Prepričajte se, da so dvižna roka, dvižni steber in prečni nosilec pravilno pritrjeni in da na dvigalu ni nepritrjenih delov.
- Prepričajte se, da je baterija napolnjena (indikatorna lučka baterije ne sveti).
- Preverite, da dvigalo nima vidnih poškodb ali drugih napak.
- Izvedite en dvig z obremenitvijo (60–80 kg)

## Kako uporabljati dvigalo Molift Mover 205

### Splošni varnostni ukrepi

Uporabljajte samo dodatke in nosilne jermene, ki so prilagojeni uporabniku, vrsti invalidnosti, velikosti, teži in vrsti preместitve.

### Razmerje delovnega premora/obratovalni cikel.

Molift Mover 205 ne sme delovati neprekinjeno več kot 2 minuti (z največjo obremenitvijo), premori pa morajo biti vsaj 18-minutni. 10-% obratovalni cikel. (Prekinitve po standardu ISO-EN 10535)

### Varna delovna obremenitev

Dvigalo je označeno glede varne delovne obremenitve (SWL)



Če se varna delovna obremenitev (SWL) med dvigalom, prečnim nosilcem in enoto za podpiranje telesa razlikuje, se vedno uporabi najmanjša varna delovna obremenitev.



Dvigala Molift se uporabljajo samo za dviganje oseb. Dvigala nikoli ne uporabljajte za dvigovanje ali premikanje kakršnih koli predmetov.

### Pred uporabo/vsakodnevni pregled/mesečno

Pregled, ki ga je treba opraviti vsak dan ali pred uporabo:

- Prepričajte se, da dvigalo nima vidnih poškodb, okvar ali deformacij
- Prepričajte se, da so priključek prečnega nosilca in vsi snemljivi deli pravilno povezani in zavarovani.
- Prepričajte se, da indikatorska lučka baterije ne sveti in servisna lučka sveti zeleno.
- Prepričajte se, da trak nosilnega jermena nima vidnih poškodb oz. ni razcefran.

- Prepričajte se, da se kolesa prosto premikajo in da je z dvigalom mogoče enostavno manevrirati.

Mesečni pregled:

- Preverite delovanje dvigala in se prepričajte, da dvigalo ne povzroča neobičajnih zvokov.
- Preskusite gumb za zaustavitev v sili in spuščanje v sili

Če ugotovite kakršne koli napake ali okvare, je treba dvigalo umakniti iz uporabe in ga označiti z napisom »v okvari«.

### Ročni krmilnik

Ročni krmilnik ima 4 gumbе za dvigovanje in spuščanje mehanizma za dvigovanje rok in razpiranje nog.

Ročni krmilnik ima indikatorsko lučko, ki sveti, ko je raven napolnjenosti baterije niska in je dvigalo treba napolniti.

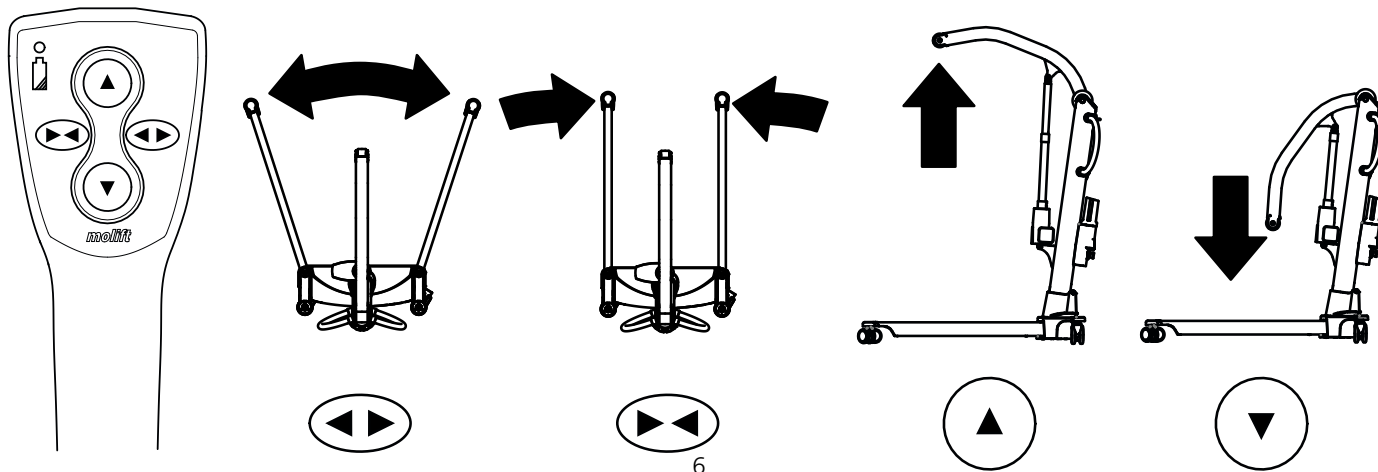
4 gumbi ročnega krmilnika  
Št. art. 2018004

### Dvižna roka – gor/dol

Opomba! Dvigalo je najbolj nestabilno v zgornjem položaju.

### Noge – navznoter/navzven

Opomba! Razmaknjene noge zagotavljajo večjo stabilnost in boljši dostop do vozička ali stranišča.



## Varnostne naprave

Dvigalo Molift Mover 205 je opremljeno z več varnostnimi napravami, ki so namenjene preprečevanju poškodb osebj in opreme v primeru nepravilne uporabe.

Dvigalo ima senzor preobremenitve, ki preprečuje delovanje dvigala, če obremenitev preseže varno delovno obremenitev.

Dvižna roka je zgibna, kar preprečuje, da bi roka in prečni nosilec stisnila uporabnika. Pri premikanju navzdol aktuator ne ustvarja sile.

Če se elektronika pregreje, se izklopi. Počakajte, da se dvigalo ohladi, preden ga znova uporabite.

## Potisni ročaji

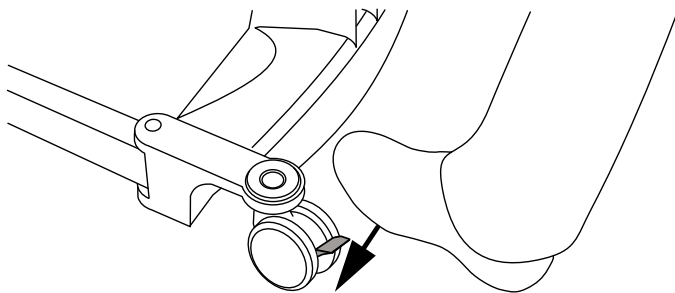
Za premikanje dvigala uporabite potisne ročaje.



**Uporabnika, dvižne roke ali aktuatorja ne potiskajte ali vlecite. To lahko povzroči težave s stabilnostjo in dvigalo se lahko prevrne.**

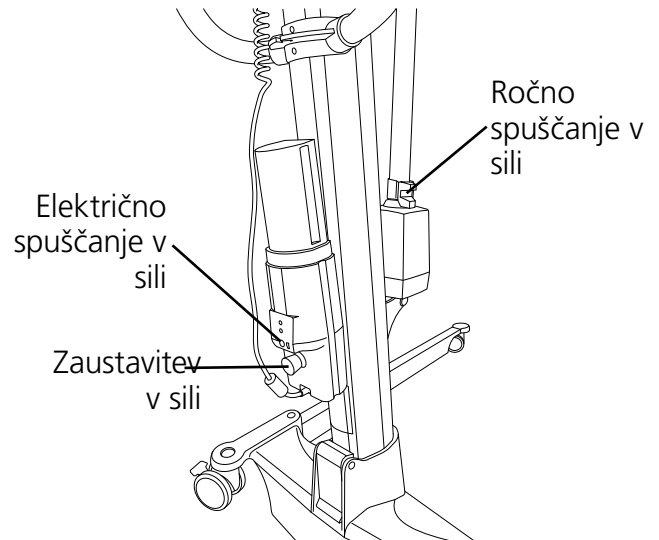
Dvigalo se lahko uporablja samo za premikanje na kratkih razdaljah. Ni nadomestilo za invalidski voziček ali podobne pripomočke.

## Zavore



Zadnja kolesa/tekalna kolesca so opremljena z zavorami. Stopite na ročico, da blokirate zavore. Za sprostitev ročico obrnite navzgor.

## Zaustavitev v sili/spuščanje v sili



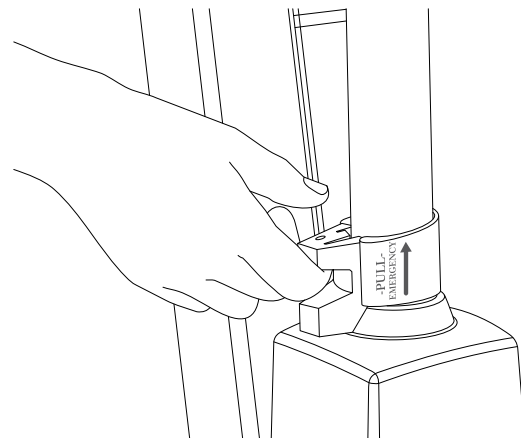
### Zaustavitev v sili

Če pritisnete gumb za zaustavitev v sili, se izklopi napajanje. Za ponastavitev ga zavrtite v smeri urinega kazalca (upravljanje je dovoljeno, ko je viden zeleni obroček).

### Električno spuščanje v sili

Če želite spustiti dvižno roko, pritisnite in pridržite gumb za električno spuščanje v sili. Električna funkcija spuščanja v sili ne deluje, ko je aktivirana funkcija zaustavitve v sili.

### Ročno spuščanje v sili



Povlecite ročico na aktuatorju navzgor, da začnete spuščati v sili, dvižna roka pa se ob obremenitvi premakne navzdol. Čim višje povlečete ročico, tem hitrejšo bo spuščanje. Ročico spustite pazljivo. Če ročico prehitro sprostite, lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb dvigala.

Funkcijo ročnega spuščanja v sili na aktuatorju uporabite le, če električno spuščanje v sili ne deluje.



## Elektronika

### Prevozni in obratovalni pogoji

#### Prevoz in skladiščenje

Pri dolgotrajnem skladiščenju je priporočljivo, da je gumb za zaustavitev v sili aktiviran (pritisnjen). Dvigalo se lahko skladišči in prevaža pri temperaturah med  $-25-70\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

#### Uporaba

Dvigalo je zasnovano za uporabo pri običajni sobni temperaturi (od  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).

Zračni tlak: 70–106 kPa

Relativna vlažnost: 15–93 %

Po skladiščenju ali transportu pri drugih temperaturah pustite dvigalo v prostoru z ustrezno temperaturo, dokler ne doseže varne delovne temperature.



Medicinska električna oprema zahteva posebne previdnostne ukrepe glede elektromagnetne združljivosti (EMC). Prenosna ali mobilna radijska komunikacijska oprema lahko vpliva na medicinsko električno opremo, zato mora biti od elektronike dvigal oddaljena najmanj 25 cm (10 palcev).

### Baterija

Dvigalo Molift Mover 205 je opremljeno 26,4-voltno NiMH baterijo z zmogljivostjo 2,6 Ah. Življenjska doba baterije je približno 500 ciklov polnjenja.



Baterijo napolnite ob prevzemu in nato vsakih šest mesecev, da preprečite njeno okvaro.



Rabljene baterije je treba v skladu z lokalnimi pravili in predpisi zavreči kot posebne odpadke. Ne odlagajte med splošne odpadke



Baterije je treba nekajkrat popolnoma napolniti in popolnoma izprazniti, preden dosežejo polno zmogljivost. Ta postopek upoštevajte tudi, če dvigalo ni bilo v uporabi dlje časa (4 tedne ali več).

### Indikatorska lučka baterije in servisa

Dvigalo ima na nosilcu baterije dve indikatorski lučki.

|  |                             |
|--|-----------------------------|
|  | Indikatorska lučka servisa  |
|  | Indikatorska lučka baterije |

Električni sistem ima funkcijo varčevanja z energijo, ki izklopi električni sistem po desetih minutah brez aktivnosti. Vse luči se ugasnejo. Sistem aktivirate pritiskom enega od upravljalnih gumbov.

#### Indikatorska lučka baterije (LED)

Indikatorska lučka baterije zasveti in odda zvok, ko je raven napolnjenosti baterije nizka in je dvigalo treba napolniti. Ko se to zgodi, ima dvigalo na voljo dovolj moči za en polni cikel dviganja pri največji obremenitvi. Ko je raven napolnjenosti baterije izjemno nizka, je možen le spust dvizne roke.

#### Indikatorska lučka servisa

Elektronika dvigala beleži dvignjeno breme in število dvigov. Po določenem času delovanja se sproži signal, ki označuje, da je potreben servis.

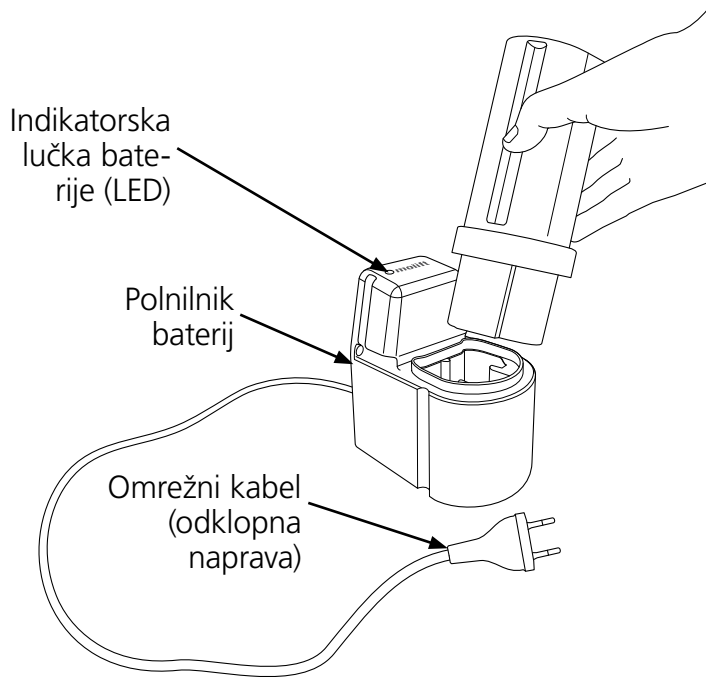
| Indikatorska lučka servisa | Način delovanja                                |
|----------------------------|--|
| Lučka ne sveti             | Varčevanje z energijo (stanje pripravljenosti) |
| Zelena                     | Pripravljeno za uporabo                        |
| Rumena                     | Naročite servis                                |
| Rdeča                      | Opravite servis                                |
| Rdeča + zvočni signal      | Opravite servis takoj                          |

### Obseg servisa

Servis vključuje zamenjavo dviznega motorja in pregled/zamenjavo obrabljenih delov. To mora opraviti pooblaščen osebje.

Servis je potreben, ko indikatorska lučka servisa sveti rdeče (izračunano na 10.000 dvigov pri varni delovni obremenitvi).

## Polnjenje



### Polnilnik baterij

Polnilnik baterij lahko uporabljate kot namizni polnilnik ali ga namestite na navpično stensko površino blizu električne vtičnice, najmanj 120 cm nad tlemi. Polnilnik je treba uporabljati zunaj bolnikovega okolja. Polnilnik mora biti postavljen ali nameščen tako, da je omogočen enostaven odklop vtiča omrežnega kabla. Pazite, da ne poškodujete kabla. Polnilnik je lahko ves čas priključen v električno vtičnico.

Polnilnik baterij 12–24 V  
Št. art. 1340100

### Indikatorska lučka polnilnika (LED)

Opis indikatorske lučke polnilnika (LED):

| <i>LED-lučka</i> | <i>Način delovanja</i>                            |
|------------------|---|
| Rumena           | Pripravljen za uporabo, brez priključene baterije |
| Rumena           | Inicializacija                                    |
| Rdeča            | Hitro polnjenje                                   |
| Zelena/rumena    | Polnjenje do konca                                |
| Zelena           | Vzdrževalno polnjenje                             |
| Rdeča/zelena     | Napaka  |

## Premeščanje

Dvig načrtujte vnaprej, da zagotovite, da bo potekal čim bolj varno in gladko. Ne pozabite na ergonomijo dviga. Ocenite tveganja in si delajte zapiske. Asistent je odgovoren za varnost uporabnika.

Molift Mover 205 se lahko uporablja s 4-točkovnim prečnim nosilcem za različne vrste premestitev iz sedečega, polležečega ali ležečega položaja.

### Uporaba nosilnih jermenov

Pomembno je, da se nosilni jermen najprej preizkusi pri posameznem uporabniku in glede na predvidene okoliščine dviga.



Pred uporabo preberite uporabniški priročnik za nosilni jermen.



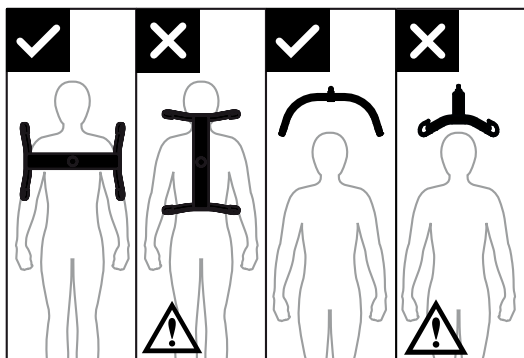
Ne uporabljajte poškodovanih ali obrabljenih nosilnih jermenov.

### Nosilni jermeni drugih proizvajalcev

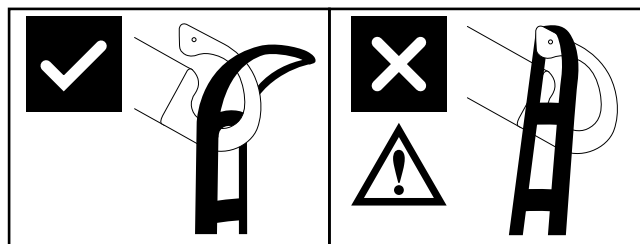
Priporočamo samo uporabo nosilnih jermenov Molift. Družba Etac ni odgovorna za napake ali nesreče, do katerih lahko pride pri uporabi nosilnih jermenov drugih proizvajalcev.

### Dviganje in spuščanje

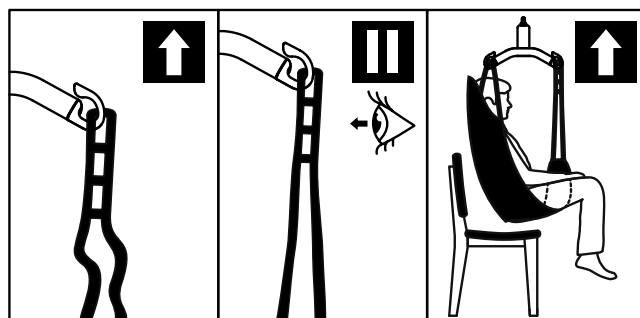
Ko premikate uporabnika, se postavite ob bok osebe, ki jo dvigujete. Prepričajte se, da roke in noge ne ovirajo sedeža, postelje ipd. Ohranite očesni stik z uporabnikom, da se bo počutil varno.



Prečni nosilec mora biti vedno nameščen čez uporabnika, da preprečite nehoteni zdrs uporabnika iz nosilnega jermena.



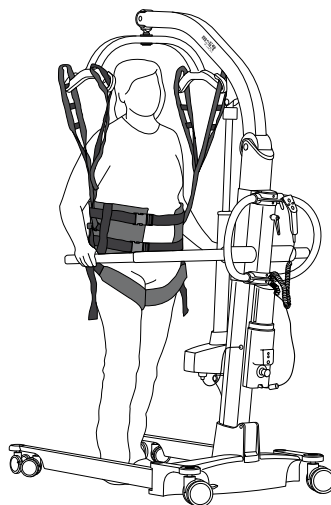
Oblika kavčjev prečnega nosilca je takšna, da se pravilno nameščen nosilni jermen ne more nenamerno sneti.



1. Preverite, ali je nosilni jermen pravilno nameščen okoli uporabnika in ali so zanke trakov pravilno pritrjene na kavčje prečnega nosilca.
2. Raztegnite trakove nosilnega jermena, ne da bi uporabnika dvignili. Prepričajte se, da so vse štiri zanke nosilnega jermena zanesljivo pritrjene, s čimer preprečite zdrs ali padec uporabnika.
3. Dvignite uporabnika in izvedite premestitev.

### Podporne roke (izbirno)

Dvigalo se lahko uporablja za vajo hoje s podpornimi rokami.



Dvigalo je mogoče dobaviti s podpornimi rokami ali pa s kompletnim dvžnim stebrom in podpornimi rokami kot dodatek za zamenjavo originalnega dvžnega stebra.

## Premeščanje



Ko premeščate dvigalo z uporabnikom v visečem položaju, poskusite postaviti uporabnika čim nižje (po možnosti z nogami na podvozju). Na ta način bo težišče nizko in tveganje za nestabilnost manjše.



Uporabnika nikoli ne dvigujte višje, kot je potrebno za izvedbo dviga. Ne pozabite, da kolesca na premičnem dvigalu NE smejo biti blokirana.



Uporabnika nikoli ne puščajte v dvignjenem položaju brez nadzora.

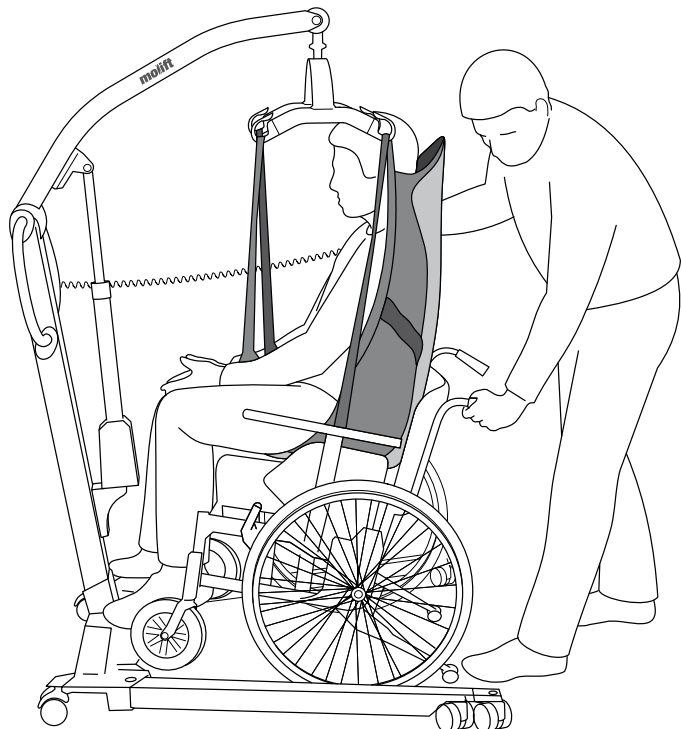
Med premikanjem bodite previdni, saj se viseči uporabnik pri zavijanju, ustavljanju in nadaljevanju premestitve lahko zasuče. Pri manevriranju v bližini pohištva bodite previdni, da viseči uporabnik ne bi ob te predmete zadel.



Dvigala se ne sme uporabljati za dviganje ali premikanje uporabnikov po nagnjenih površinah.

Izogibajte se debelim preprogam, visokim pragom, neravnim površinam in drugim oviram, ki lahko blokirajo tekalna kolesca. Dvigalo lahko postane nestabilno, če ga potiskate čez takšne ovire, kar poveča nevarnost prevrnitve.

## Spuščanje v sedeči položaj

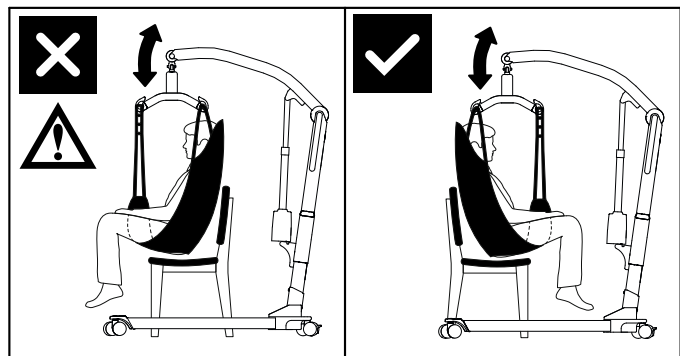


Pri premeščanju uporabnika v sedeči položaj sta na voljo naslednji tehniki za spuščanje uporabnika čim bolj nazaj v sedež:

- A Pozicionirajte uporabnika s pomočjo potisnega ročaja
- B Nežno potisnite na uporabnikova kolena.
- C Nagnite naslon sedeža rahlo nazaj.



Uporabnik mora biti pri dvigovanju s sedeža ali spuščanju nanj obrnjen proti dvigalu.



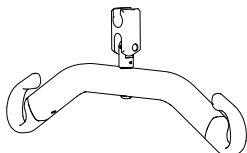
## Dodatki

Priporočena dodatna oprema in dodatki za dvigalo Molift Mover 205.

### Prečni nosilci in prečni nosilci s tehtnico

Molift Mover 205 se lahko uporablja z 2- ali 4-točkovnim prečnim nosilcem. Prečni nosilci so na voljo s tehtnico Molift ali brez nje. Tehtnica Molift spada v točnostni razred III. Tehtnica lahko izračuna tudi ITM (indeks telesne mase).

#### 2-točkovni prečni nosilec iz aluminija



2-točkovni, velikost S, iz aluminija, širina = 350 mm

Št. art.: 1430117

Št. art.: 1430120 (vklj. s tehtnico Molift)

2-točkovni, velikost M, iz aluminija, širina = 450 mm,

Št. art.: 1430116

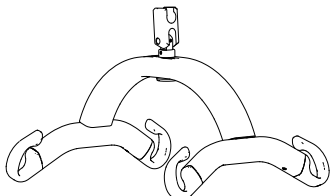
Št. art.: 1430121 (vklj. s tehtnico Molift)

2-točkovni, velikost L, iz aluminija, širina = 550 mm,

Št. art.: 1430115

Št. art.: 1430122 (vklj. s tehtnico Molift)

#### 4-točkovni prečni nosilec iz aluminija



4-točkovni, velikost M, iz aluminija, širina = 450 mm,

Št. art.: 1530101

Št. art.: 1530110 (vklj. s tehtnico Molift)

4-točkovni, velikost L, iz aluminija, širina = 550 mm,

Št. art.: 1530102

Št. art.: 1530111 (vklj. s tehtnico Molift)

4-točkovni, velikost XL, iz aluminija, širina = 650 mm,

Št. art.: 1530103

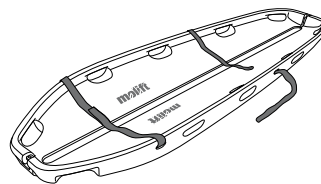
### Tekalno kolesce z zaporo smeri

Št. art. 1320140

To tekalno kolesce nima zavore, zato priporočamo, da zamenjate samo eno od tekalnih kolesc.

### Nosilo

Nosilo Molift se lahko uporablja v kombinaciji z vsemi 4-točkovnimi prečnimi nosilci Molift Mover 180.



Nosilo Scoop, združljivo z MRS (varna delovna obremenitev 300 kg)

Št. art.: 2150108

### Nosilni jermeni

Podjetje Etac ponuja širok izbor nosilnih jermenov za različne vrste premeščanja.

Serija nosilnih jermenov Molift RgoSling je zasnovana za uporabo v kombinaciji s 4-točkovnim prečnim nosilcem (lahko pa se uporablja tudi z 2-točkovnim prečnim nosilcem).

Serija Etac EvoSling je zasnovana za uporabo v kombinaciji z 2-točkovnim prečnim nosilcem.

Pravilno kombinacijo nosilnega jermena in prečnega nosilca najdete na seznamu kombinacij v uporabniškem priročniku za nosilne jermene.

Serija nosilnih jermenov je na voljo v velikostih XXS–XXL, in sicer iz poliestra in poliestrske mreže.

#### RgoSlings:

RgoSling Mediumback Padded (XS–XXL)

RgoSling Highback Padded (XS–XXL)

RgoSling Mediumback Net (XXS–XXL)

RgoSling Highback Net (XXS–XXL)

RgoSling Toilet Lowback (XXS–XXL)

RgoSling Toilet Highback (XXS–XXL)

RgoSling Ampu Mediumback (XXS–XXL)

RgoSling Ampu Highback (XXS–XXL)

RgoSling Ambulating Vest (XXS–XL)

RgoSling Comfort Highback (S–L)

#### Dodatki:

Podaljševalne zanke RgoSling

Trak RgoSling Ambulating Vest Groin (XXS–XL)

#### Nosilni jermeni Evosling:

EvoSling HighBack (XS–XXL)

EvoSling MediumBack (XS–XXL)

EvoSling LowBack (XS–XXL)

EvoSling Hygiene (XS–XXL)

EvoSling Ampu MediumBack (XS–XXL)

EvoSling Comfort MediumBack (XS–XXL)

#### Dodatki:

Mehko oblazinjenje EvoSling (XS–M)

Označevalnik traku EvoSling

Podaljševalne zanke EvoSling 16 (+9) cm

EvoSling Flexistrap 15 x 115

Podpora EvoSling

## Vzdrževanje

### Čiščenje in razkuževanje

Redno čistite. Površine očistite z vlažno krpo in ustreznim detergentom z nevtralno pH-vrednostjo. Ne uporabljajte topil ali močnih tekočin, saj lahko poškodujejo površine dvigala. Ko je potrebno razkuževanje, uporabite izopropilni alkohol. Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev. S tekalnih koles odstranite dlake in nakopičeno umazanijo ter se prepričajte, da se kolesca prosto vrtijo. Očistite stične površine in ročni krmilnik z izopropilnim alkoholom, da odstranite maščobo in umazanijo. Po čiščenju preverite zaustavitev v sili in spuščanje v sili. Dvigalo ne sme biti izpostavljeno tekoči vodi.



Pazite, da med čiščenjem ne poškodujete ali odstranite nalepk.

### Popravilo

Sledite postopku čiščenja in namestitve, opravljajte redne preglede in po namestitvi uporabite kontrolni seznam za popravilo dvigala.

### Recikliranje

Za pravilno odlaganje izdelka glejte »Navodila za recikliranje«. Najdete jih na spletnem mestu [www.etac.com](http://www.etac.com).

### Nadomestni deli

Seznam nadomestnih delov je na voljo na zahtevo.

## Redni pregledi

### Obseg rednih pregledov

Redni pregled je vizualni pregled (zlasti nosilne konstrukcije dvigala in dvižnega mehanizma s priključki, zavorami, krmilniki, varnostnimi napravami in napravami za podporo osebam) v skladu s Poročilom o rednem pregledu za dvigalo Molift Mover 205. Najdete jih na spletnem mestu [www.etac.com](http://www.etac.com).



Če so z dvigalom kakršne koli težave, ki bi lahko ogrozile varnost oseb, je treba dvigalo nemudoma umakniti iz uporabe in označiti z napisom »v okvari«. Dvigala ne uporabljajte, dokler ni popravljeno.

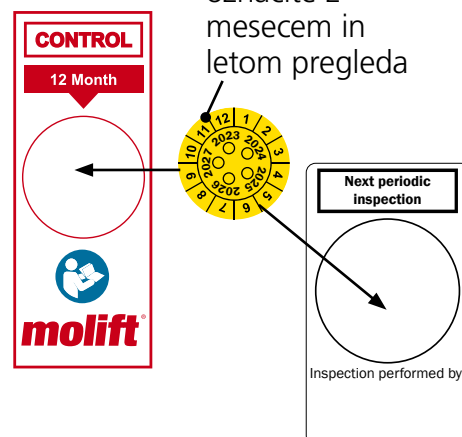
Redni pregledi se izvajajo vsaj enkrat letno ali pogosteje, če to zahtevajo lokalne oblasti. Pregled mora opraviti servisno osebje, ki ga je pooblastilo podjetje Etac.

Za usposabljanje in pooblastilo ali priporočilo pooblaščenega servisnega partnerja se obrnite na podjetje Etac na naslovu [molift@etac.com](mailto:molift@etac.com).

Pri rednem pregledu serviser izpolni poročilo o pregledu za dvigalo Molift Mover 205. Osebe,

odgovorne za servisiranje dvigala, morajo poročila shraniti. Če se pri pregledu ugotovijo napake in poškodbe, je treba o tem obvestiti lastnika.

Ko je redni pregled končan, serviser dvigalo označi z nalepko na kontrolni oznaki, s katere je razviden datum opravljenega rednega pregleda, in z nalepko (s 6-mestno identifikacijo podjetja Etac ali distributerja), na kateri je navedena oseba, ki je opravila redni pregled. Kontrolna nalepka, na kateri je naveden datum naslednjega pregleda, je na desni strani nosilca baterije.



## Odpravljanje težav

| Težava  | Možen vzrok/ukrep  |
|---|--|
| Dvižni steber se maje   | Dvižni steber ni pravilno nameščen v podvozju ali pa zaklepna ročica ni popolnoma zaklenjena. Pravilno sestavite steber in podvozje.                     |
| Dvigalo se po ravni površini premika neenakomerno.                            | Tekalna kolesca se zaradi izboklin in prahu premikajo neenakomerno. Očistite tekalna kolesca. Odstranite lase in umazanijo.                              |
| Dvižna roka ali nastavljive noge se premikajo nenadzorovano.                  | Kratki stik med ročnim krmilnikom in dvigalom. Očistite vtič ročnega krmilnika z alkoholom, da odstranite maščobo.                                       |
|   | Ročni krmilnik je okvarjen. Zamenjajte ročni krmilnik.   |
|   | Krmilna elektronika ne deluje. Za servis se obrnite na lokalnega predstavnika.   |
| Dvigalo se ne odziva na ročni krmilnik./Dvižna roka ali noge se ne premikajo. | Gumb za zaustavitev v sili je aktiviran. Obrnite gumb v smeri urinega kazalca, da ponastavite zaustavitev v sili.  |
|   | Baterija je prazna. Zamenjajte ali napolnite baterijo.   |
|   | Elektronika dvigala je pregreta. Počakajte, da se ohladi.  |
|   | Dvigalo je preobremenjeno. Prepričajte se, da obremenitev ne presega varne delovne obremenitve.  |
|   | Ročni krmilnik ni pravilno priključen. Ročni krmilnik pravilno priključite. Ročni krmilnik, vtič ali kabel je lahko poškodovan in ga je treba zamenjati. |
|   | Med podvozjem in nosilnim stebrom ni stika. Steber ni pravilno nameščen v podvozje. Pravilno sestavite steber in podvozje.                               |
|   | Okvarjena krmilna elektronika. Za servis se obrnite na lokalnega predstavnika.   |
| Baterija se ne polni  | Pokvarjena baterija. Med polnjenjem preverite indikatorske lučke na polnilniku. Poskusite uporabiti drugo baterijo.                                      |
|   | Pokvarjen polnilnik baterije. Med polnjenjem preverite indikatorske lučke na polnilniku. Poskusite uporabiti drug polnilnik.                             |



Etac A/S  
Parallevej 3  
DK-8751 Gedved  
[www.etac.com](http://www.etac.com)

***molift***<sup>®</sup>  
by Etac